

## LA AGENCIA FEMENINA EN LA LITERATURA IBÉRICA Y LATINOAMERICANA

Autora: Elia Saneleuterio (ed.).

Madrid: Iberoamericana-Vervuert, 2020.

**Rocío López-García Torres**

rocio.lopez@uchceu.es

*Universidad CEU Cardenal Herrera - España*

*Recibido: 01-03-2021*

*Aceptado: 15-03-2021*

### **Resumen**

*La agencia femenina en la literatura ibérica y latinoamericana* responde al interés científico y educativo de los estudios sobre obras literarias escritas o protagonizadas por mujeres en el ámbito español e hispanoamericano. El libro consta de veinte capítulos que abordan la caracterización de diversos caracteres femeninos en la literatura, su capacidad de elección y sus maneras de resistir en circunstancias adversas. Se seleccionan obras de todos los géneros sin excluir autoría masculina. Algunos de los autores y autoras analizados son Teresa de Cartagena, sor Juana, Pérez Galdós, Unamuno, De la Parra, Medina Onrubia, Laforet, Vitale, Martín Gaité, Matute, Aldecoa, Ferré, Allende, Porzecansky, Sierra i Fabra, Montes, Puértolas, Esquivel, Montero, Moscona, Carranza, Vallvey, Bollaín, Susana Vallejo, Baquero Cruz y Laura Gallego.

**Palabras clave:** agencia femenina, estereotipos de género, autoras literarias, personajes femeninos, roles de género.

### **Abstract**

*La agencia femenina en la literatura ibérica y latinoamericana* responds to the scientific and educational interest of studies on literary works written or carried out by women in the Spanish and Latin American sphere. The book consists of twenty chapters that address the characterization of various female characters in literature, their capacity for choice and their ways of resisting in adverse circumstances. Works of all genres are selected without excluding male authorship. Some of the authors analyzed in the volume are Teresa de Cartagena, Sor Juana, Pérez Galdós, Unamuno, De la Parra, Medina Onrubia, Laforet, Vitale, Martín Gaité, Matute, Aldecoa, Ferré, Allende, Porzecansky, Sierra i Fabra, Montes, Puértolas, Esquivel, Montero, Moscona, Carranza, Vallvey, Bollaín, Susana Vallejo, Baquero Cruz and Laura Gallego.

**Keywords:** female agency, gender stereotypes, literary authors, female characters, gender roles.

## 1. Introducción



*La agencia femenina en la literatura ibérica y latinoamericana* responde al interés científico y educativo de los estudios sobre obras literarias escritas o protagonizadas por mujeres, concretamente en el ámbito español e hispanoamericano. El objetivo que se explicita en la introducción, preparada por la editora y coordinadora del volumen, Elia Saneleuterio —directora del grupo de investigación TALIS (Universitat de València)—, es potenciar la investigación y enriquecerla desde puntos de vista complementarios. En efecto, cada capítulo se ha originado en una institución y una tradición investigadora diferentes, siendo un total de seis los países representados: Egipto, Estados Unidos, Francia, México, Venezuela, más doce universidades españolas.

Las veinte autoras y dos autores se establecen, así, como referencia académica transnacional en este tema, sumándose a los estudios e investigaciones de los contenidos literarios y culturales que se transmiten a través de obras de naturaleza diversa (Martínez Benlloch, 2008; Saneleuterio y López-García-Torres, 2018). Para Saneleuterio, resulta relevante y oportuno persistir en el enfoque, dada la repercusión de los personajes de ficción en el desarrollo de niños, niñas y adolescentes, así como la importancia de incorporar estos modelos en planteamientos coeducativos que buscan la igualdad de género (López-García-Torres y Saneleuterio, 2016, 2020; Pascual y Cabo, 2010).

En este entramado el libro prioriza como categoría de análisis la llamada “agencia femenina” (Butler, 1988), es decir, la capacidad de elección del sujeto y sus estrategias de resistencia en circunstancias adversas. Aunque actualmente este constructo teórico se aplica a colectivos minoritarios históricamente marginados, Saneleuterio y su equipo lo devuelven a la categoría “mujer”, por el contraste entre la magnitud de su representación humana y su histórica invisibilización en innumerables ámbitos del saber y la cultura (Rodríguez Magda, 2019).

El rigor de las investigaciones recogidas queda garantizado por el prestigio de la editorial y del comité científico: en las primeras páginas se indica que han evaluado a ciegas cada capítulo catorce doctores y doctoras de las universidades de CUNY, Miami, Nebraska-Lincoln y Washington State (en Estados Unidos), Dhaka (Bangladés), Granada (España), I. C. Viviani di Napoli (Italia), Reims Champagne-Ardenne (Francia), Seisen (Japón), Siegen (Alemania), UNED (España), Universidad Mayor (Chile) y Universidad Pedagógica Nacional (México). Sus observaciones, más las de la propia Elia Saneleuterio, fueron enviadas a los autores y autoras de cada trabajo aceptado,

para su mejora, en varias rondas de revisión. El cuidado de la editorial también ha sido impecable: una sola errata se ha colado, y ya ha sido corregida en la versión *ebook*, así como en los ferros para la siguiente edición.

## 2. La agencia femenina en veinte capítulos

El libro consta de veinte capítulos que abordan la caracterización de diversos caracteres femeninos en la literatura, su capacidad de elección y sus maneras de resistir en circunstancias adversas. Se seleccionan obras de todos los géneros sin excluir autoría masculina, siempre pertenecientes al ámbito geográfico y lingüístico mencionado en el título. Algunos de los autores y autoras analizados en el volumen son Teresa de Cartagena, sor Juana Inés de la Cruz, Benito Pérez Galdós, Miguel de Unamuno, Teresa de la Parra, Salvadora Medina Onrubia, Carmen Laforet, Ida Vitale, Carmen Martín Gaité, Ana María Matute, Josefina Aldecoa, Rosario Ferré, Isabel Allende, Teresa Porzecansky, Jordi Sierra i Fabra, Graciela Montes, Soledad Puértolas, Laura Esquivel, Rosa Montero, Myriam Moscona, Maite Carranza, Ángela Vallvey, Icíar Bollaín, Susana Vallejo, Julio Baquero Cruz y Laura Gallego.

Begoña Souviron López, de la Universidad de Málaga, es la autora de “El estudio de la ‘responsividad’ en las voces femeninas de la literatura clásica”, en el que analiza obras como *Libro de Apolonio*, *Retrato de la lozana andaluza*, *Grisel y Mirabella*, *La historia de Abindarráez* y *la hermosa Jarifa*, además de *Arboleda de enfermos*, de Teresa de Cartagena, y *Triunfo de las donas y Cadira del honor*, de Juan Rodríguez del Padrón.

Desde México, Emilio Ruiz Serrano, Carolina Serrano Barquín y Rocío Serrano Barquín presentan “Baste ya de rigores: sor Juana Inés de la Cruz desde el género”, donde identifican y analizan estrategias didácticas en su obra, concretamente en villancicos y pastorelas compuestos para la educación religiosa de niños y niñas

Pilar Úcar Ventura, de la Universidad Pontificia Comillas, se detiene en las protagonistas de tres obras decimonónicas de autoría masculina: “Heroínas literarias de Galdós: una propuesta didáctica paseando por Madrid”. De las protagonistas se destaca su esfuerzo, tiempo, interés y generosidad contextualizadas en la gran urbe, características que las convierten en el alma de quienes las rodean.

Mariacarmela Ucciardello es la autora de un capítulo complementario a este: “Matrimonio, sexualidad y lujuria en la España decimonónica según una perspectiva burguesa: Tristana y Rosalía, el declive del ángel del hogar”. En él se analizan los ideales de la burguesía y su cuestionamiento en dos novelas de Galdós, *La de Bringas* (1884) y *Tristana* (1892).

María José Jorquera Hervás, de la University of Virginia (Estados Unidos), presenta “María Eugenia contra sí misma: el intento frustrado de empoderamiento en *Ifigenia* de Teresa de la Parra”,

capítulo que examina la fragmentación documentada de la identidad del sujeto femenino y el contraste con las apariencias.

Alejandra Karina Carballo, de la Arkansas Tech University, también en Estados Unidos, es la autora de “Reclamos de una libertaria: Naturalismo y proyecto educativo en *El libro humilde y doliente* de Salvadora Medina Onrubia”, donde presenta a una escritora naturalista preocupada por el futuro de la nación y la inacción estatal, y lo hace vinculando lo literario con lo político y periodístico.

Sally Abdalla Wahdan, de la Universidad de Ain Shams (Egipto), explora las interconexiones tanto estéticas y creativas como de compromiso ideológico entre literatura y pensamiento ecológico en “La ecoliteratura de Ida Vitale: un espacio para la intimidad y sabiduría”, para rastrear las huellas de una vocación ambientalista manifestada a través de una suerte de “yo ecológico”.

Isabel Cuñado, de la Bucknell University (Estados Unidos), compara dos obras de naturaleza diversa en “El olivo es sagrado: ecofeminismo y nuevo ruralismo en *El olivo* y ‘El árbol azul’ ”. A partir de un mismo símbolo, el olivo, el relato literario y la película comparten una mirada crítica del modelo actual de economía global y de la resultante brecha entre los intereses financieros y los derechos sociales.

Laura Margarita Febres de Ayala, de la Universidad de Alcalá y Universidad Metropolitana (Venezuela), analiza la diáspora judía desde el punto de vista femenino a partir de dos novelas. Su capítulo se titula “La mujer judía en dos novelas latinoamericanas: *La piel del alma* de Teresa Porzecansky y *Tela de sevoya* de Myriam Moscona”

En “Maternidad y acción en *Historia de una maestra* de Josefina Aldecoa”, la editora y doctora por la Universitat de Barcelona Aranzazu Sumalla aborda el estudio de la maternidad como temática literaria, señalando a Aldecoa como precursora de esta tendencia ahora en auge.

Belén Hernández Marzal, de la Université Jean Moulin Lyon 3 (Francia), es la autora de “Retrato de la mujer creadora en *La loca de la casa* de Rosa Montero”, donde subraya cómo la autora no se siente a gusto con la etiqueta “mujer escritora”.

Francisca González Arias, de Boston University y University of Massachusetts, Lowell (Estados Unidos), ha investigado sobre “*Música de ópera* de Soledad Puértolas: contrapunto de voces de mujer”. En este capítulo muestra la manera en que, en la novela mencionada, Puértolas destaca la construcción del sujeto femenino.

Rocío Arana, de la Universidad Internacional de la Rioja, y su madre, María Caballero Wangüemert, catedrática de la Universidad de Sevilla, analizan la recepción literaria infantil en el Caribe con “Literatura infantil en Puerto Rico: la transgresión femenino/feminista en Rosario Ferré”, autora en que se ve la voluntad de adaptarse al público en formación dada la menor extensión y complejidad de sus obras infantiles, si bien el mensaje feminista presente en su literatura para adultos se mantiene.

Sara Vicente Mendo, doctora por la Universidad de Salamanca, presenta “Personajes femeninos en la narrativa de Graciela Montes: modelos de una sociedad sin miedo”. La agencia femenina de los personajes de Montes queda puesta en evidencia tras el análisis de cinco de sus relatos

para niños y niñas: *Tengo un monstruo en el bolsillo*, *Irulana y el ogronte*, *un cuento de mucho miedo*, *Otroso*, *Uña de dragón*, *Y el Árbol siguió creciendo*.

Anja Rothenburg, de la Universitat de València (España), aúna su formación investigadora en Alemania y España en “*El polizón del Ulises* de Ana María Matute. Trayectoria de un cuento infantil en el franquismo”, capítulo que resalta los temas y motivos sensibles con respecto al discurso oficial del régimen franquista y a las directrices de la censura, y que concluye con la descripción del proceso censorio y de la recepción por la crítica literaria.

María del Mar Ramos Cambero, de la Universidad Carlos III de Madrid, plantea en “La identidad femenina en tres sagas de la novela actual en la ficción juvenil española” un análisis de la visión de la mujer revelada por títulos y sagas que se han convertido en *best-sellers*, con el objetivo de mostrar las dificultades que plantea la construcción de la heroicidad femenina en consonancia con el amor romántico, así como invitar a la reflexión acerca de las principales alternativas que se están aportando al respecto desde la llamada literatura de masas.

Moisés Selfa Sastre, desde la Universitat de Lleida, aborda “La narrativa juvenil de Maite Carranza en el siglo XXI: tipología de mujeres protagonistas”. Selfa se centra en tres de las novelas juveniles de Carranza: *La maldición de Odi* (2007), *Palabras envenenadas* (2010) y *El aliento del dragón* (2019), para mostrar cómo se logra situar al lector ante encrucijadas vitales que le permitirán identificarse con las protagonistas.

Begoña Regueiro, de la Universidad Complutense de Madrid, firma “El reciclaje de los cuentos tradicionales y populares en los *Cuentos clásicos feministas*, de Ángela Vallvey. Una mirada posfeminista y posdigital a la tradición”, donde demuestra cómo sus personajes femeninos y masculinos se salen de los estereotipos y enfocan problemas sociales que atañen a la mujer, como la necesidad de reforzar la autoestima, la discriminación laboral y el techo de cristal o la trata de blancas.

Finalmente, el vigésimo y último capítulo viene firmado por la propia Elia Saneleuterio, y se titula “La influencia de la tía soltera en las novelas de protagonización femenina”. En él aborda el personaje de la “tiita” o solterona, en la medida en que cohabita el hogar de la protagonista en novelas de formación con una caracterización peculiar, que aquí se analiza a partir de obras de Miguel de Unamuno, Teresa de la Parra, Carmen Laforet, Carmen Martín Gaité, Isabel Allende, Laura Esquivel y Jordi Sierra i Fabra.

## BIBLIOGRAFÍA

Butler, Judith (1988): “Performative Acts and Gender Constitution: An Essay in Phenomenology and Feminist Theory”. En: *Theater Journal*, vol. 40, n.º. 4, pp. 519-531. Disponible en: [https://www.amherst.edu/system/files/media/1650/butler\\_performative\\_acts.pdf](https://www.amherst.edu/system/files/media/1650/butler_performative_acts.pdf) [27/02/2021].

López-García-Torres, Rocío y Saneleuterio, Elia (2016): “El valor de la palabra en la prevención de la violencia de género en contextos escolares”. En: *Cuestiones de género: de la igualdad y la diferencia*, n.º. 11, pp. 487-508. Disponible en doi: <http://dx.doi.org/10.18002/cg.v0i11.3639> [27/02/2021].

\_\_\_\_\_. (2020): “Estudio axiológico del currículo básico de Lengua Castellana y Literatura”. En: *Revista Complutense de Educación*, vol. 31, n.º. 3, pp. 307-317. Disponible en doi: <https://dx.doi.org/10.5209/rced.63205> [27/02/2021].

Martínez Benlloch, Isabel (coord.) (2008): *Imaginario Cultural, construcción de identidades de género y violencia: formación para la igualdad en la adolescencia*. Madrid: Instituto de la Mujer. Disponible en: <http://www.inmujer.gob.es/areasTematicas/estudios/serieEstudios/docs/imaginarioCultural.pdf> [27/02/2021].

Pascual y Cabo, Diego (2010): “Construcción social de género en el cancionero infantil español”. En: *Ensayos. Revista de la Facultad de Educación de Albacete*, n.º. 25, pp. 141-155.

Rodríguez Magda, Rosa María (2019): *La mujer molesta. Feminismos postgénero y transidentidad sexual*. Madrid: Ménades.

Saneleuterio, Elia (ed.) (2020): *La agencia femenina en la literatura ibérica y latinoamericana*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert.

Saneleuterio, Elia, y Rocío López-García-Torres (2018): “Algunos personajes Disney en la formación infantil y juvenil: otro reparto de roles entre sexos es posible”. En: *Cuestiones de Género: De la Igualdad y la Diferencia*, n.º. 13, pp. 209-224. Disponible en doi: <http://dx.doi.org/10.18002/cg.v0i13.5390> [27/02/2021].